

BIBLIOGRAFÍA

En distintos momentos de la redacción de este TRATADO DE DIRECCIÓN DE CORO he consultado los siguientes libros:

- AIZPURÚA, Pedro: *TEORÍA DEL CONJUNTO CORAL: Nociones elementales de cultura coral*. Real Musical. Madrid, 1981.
- ALVIRA, M^a Pilar / GARMENDIA, E.: *TÉCNICA VOCAL Y DIRECCIÓN CORAL PARA COROS NO PROFESIONALES*. Alpuerto, S.A. Madrid, 1998.
- AMANTEGUI, Miguel / BUSTO, J.: *GUÍA PARA LA DIRECCIÓN DEL CORO AFICIONADO*. Federación Provincial de Corales Gaditanas, 1983.
- BATTANER, Virginia: *ESTUDIO SOBRE LA TÉCNICA DE LA DIRECCIÓN DE COROS*. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 1998.
- BLASCO, María: *FORMACIÓN CORAL: Principios básicos de lectura musical destinados a la Formación Coral*. MF: Biblioteca Coral 2014. Barcelona, 1969.
- BROTO, Joaquín: *CONJUNTO CORAL: Técnica y Práctica*. Mariano Biu. Zaragoza, 1984.
- BUKOPFZER, Manfred F.: *LA MÚSICA EN LA ÉPOCA BARROCA: De Monteverdi a Bach*. Alianza Música. Madrid, 1986.
- BUSCH, Brian R.: *EL DIRECTOR DE CORO: Gestos y Metodología de la dirección*. Real Musical. Madrid, 1995.
- BUSTO, Javier / AMANTEGUI, M.: *GUÍA PARA LA DIRECCIÓN DEL CORO AFICIONADO*. Federación Provincial de Corales Gaditanas, 1983.
- CALVO MANZANO, Antonio: *ACÚSTICA FÍSICO-MUSICAL*. Real Musical. Madrid, 1991.
- CAPARRÓS, Miguel: *LENGUAJE CORAL: De la aproximación al Lenguaje Musical y de su aplicación práctica dentro del ámbito contextual de la Música Coral*. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 2003.
- EN COLABORACIÓN: *LA MÚSICA: Su origen. Su historia. El folklore*. (3 vols.). CONOSUR S.A. Buenos Aires, 1994.
- *LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA (La Música del siglo XX)*. Salvat. Barcelona, 1973.
- *FICHERO MUSICAL: Una biblioteca musical en fichas*. Daimón. Barcelona, 1981.
- *DICCIONARIO AKAL / GROVE DE LA MÚSICA*. Akal. Madrid, 2000.
- COLUNGA, Alberto / TURRADO, L.: *BIBLIA SACRA IUXTA VULGATAM CLEMENTINAM*. Biblioteca de Autores Cristianos (B.A.C.). Madrid, 1994.
- CRESPO, Xavier / CURELL, N. / CURELL, J.: *Gran Enciclopedia de las Ciencias: ATLAS DE ANATOMÍA*. S.A. de Promoción y Ediciones. Madrid, 1990.
- CURELL, Jordi / CRESPO, X. / CURELL, N.: *Gran Enciclopedia de las Ciencias: ATLAS DE ANATOMÍA*. S.A. DE Promoción y Ediciones. Madrid, 1990.
- CURELL, Nuria / CRESPO, X. / CURELL, J.: *Gran Enciclopedia de las Ciencias: ATLAS DE ANATOMÍA*. S.A. de Promoción y Ediciones. Madrid, 1990.
- DART, Thurston: *INTERPRETACIÓN DE LA MÚSICA*. Víctor Lerú. Buenos Aires, 1978.
- ECHAURI, Eustaquio: *DICCIONARIO BÁSICO LATINO-ESPAÑOL, ESPAÑOL-LATINO*. SPES. Bibliograf, S.A. Barcelona, 1994.
- EHMANN, Wilhelm / HAASEMANN, Frauke: *FORMACIÓN DE VOCES PARA EL CORO*. London, 1982. (Traducción parcial al español de Fátima ORTEGA. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 1997).
- ELGSTRÖM, Edmon / GUSTEMS, J.: *GUÍA PRÁCTICA PARA LA DIRECCIÓN DE GRUPOS VOCALES*. Graó: Biblioteca de Eufonia. Barcelona, 2008.
- FERNÁNDEZ DE LA CUESTA, Ismael: *HISTORIA DE LA MÚSICA ESPAÑOLA: I. DESDE LOS ORÍGENES HASTA EL "ARS NOVA"*. Alianza Música. Madrid, 1983.
- FINN, William J.: *THE ART OF THE CHORAL CONDUCTOR*. Summy Birchard Music. Princeton / New Jersey, 1960.
- GALLO, José-Antonio / GRAETZER, G. / NARDI, H. / RUSSO, A.: *EL DIRECTOR DE CORO: Manual para a Dirección de coros vocacionales*. Ricordi Americana. Buenos Aires, 1979.
- GARBINI, Luigi: *BREVE HISTORIA DE LA MÚSICA SACRA*. Alianza Música. Madrid, 2009.
- GARCÍA, Pedro-Andrés: *APROXIMACIÓN A UNA DESCRIPCIÓN CIENTÍFICA DE LA TÉCNICA DE DIRECCIÓN*. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 1994.
- GARMENDIA, Elisa / ALVIRA, M^a P.: *TÉCNICA VOCAL Y DIRECCIÓN CORAL PARA COROS NO PROFESIONALES*. Alpuerto, S.A. Madrid, 1998.

- GARRIDO, Miguel-Ángel: *EL ROMANTICISMO EN LA MÚSICA CORAL*. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 1991.
- GÓMEZ, Elier M.D.: *LA RESPIRACIÓN Y LA VOZ HUMANA: Su manejo y enseñanza*. Ed. La Voz. Buenos Aires, 1980.
- GÓMEZ AMAT, Carlos: *HISTORIA DE LA MÚSICA ESPAÑOLA: 5. SIGLO XIX*. Alianza Música. Madrid, 1984.
- GONZÁLEZ-BARRIONUEVO, Herminio: *RITMO E INTERPRETACIÓN DEL CANTO GREGORIANO: Estudio musicológico*. Alpuerto, S.A. Madrid, 1998.
- *FRANCISCO GUERRERO (1528-1599). VIDA Y OBRA. La música en la catedral de Sevilla a finales del siglo XVI*. Cabildo Metropolitano de la Catedral de Sevilla. Sevilla, 2000.
- GRAETZER, Guillermo / GALLO, J.A. / NARDI, H. / RUSSO, A.: *EL DIRECTOR DE CORO: Manual para a Dirección de coros vocacionales*. Ricordi Americana. Buenos Aires, 1979.
- GUSTEMS, Josep / ELGSTRÖM, E.: *GUÍA PRÁCTICA PARA LA DIRECCIÓN DE GRUPOS VOCALES*. Graó: Biblioteca de Eufonia. Barcelona, 2008.
- HAASEMANN, Frauke / EHMAN, W.: *VOICE BUILDING FOR CHOIRS (Formación de voces para el Coro)*. The Westminster Library. London, 1982. (Traducción parcial al español de Fátima ORTEGA. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 1997).
- HIGUERAS, Francisco: *TÉCNICA DE DIRECCIÓN*. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 1993.
- HINDEMITH, Paul: *ADIESTRAMIENTO ELEMENTAL PARA MÚSICOS*. Ricordi Americana. Buenos Aires, 1981.
- HÖGSET, Carl: *TÉCNICA VOCAL*. Euskalerriko Abesbatzen Elkarte (Federación Coral Vasca), 1994.
- HOLST, Imogen: *CONDUCTING A CHOIR: A guide for amateurs*. Oxford University Press. London / New York / Toronto, 1975. (Traducción al español de Laura ROJAS. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 2000).
- JACOBS, Arthur: *LA MÚSICA CORAL*. Taurus. Madrid, 1986.
- JARABA, Miguel-Ángel: *TEORÍA Y PRÁCTICA DEL CANTO CORAL*. Istmo, Alpuerto. Madrid, 1989.
- JAY GROUT, Donald: *HISTORIA DE LA MÚSICA OCCIDENTAL (2 vols.)* Alianza Música. Madrid, 1986.
- KAELIN, Pierre / MANZÁRRAGA, T.: *DIRECCIÓN CORAL*. CO.CUL.SA. Madrid, 1959.
- KLINK, Waldemar: *EL MAESTRO DE CORO*. Schott. Londres, 1952. (Traducción parcial al español de Dorcas COLLADO. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 2002).
- KÜHN, Clemens: *LA FORMACIÓN MUSICAL DEL OÍDO*. Labor. Barcelona, 1989.
- LALANNE, María: *CURSO DE PERFECCIONAMIENTO DE LA VOZ: Desde El Canto aplicado al Arte Dramático*. Edic. Mecanografiada, s/f.
- LÓPEZ CALO, José: *HISTORIA DE LA MÚSICA ESPAÑOLA: 3. SIGLO XVII*. Alianza Música. Madrid, 1983.
- LÓPEZ GARCÍA, José-Luis: *CONJUNTO CORAL*. Logar. Murcia, 1977.
- *TÉCNICA DE DIRECCIÓN CORAL*. Música Mundana Maqueda. Madrid, 1998.
- MANSION, Madeleine: *EL ESTUDIO DEL CANTO: Técnica de la voz hablada y cantada*. Ricordi Americana. Buenos Aires, 1974.
- MANZÁRRAGA, Tomás de: *RITMO GREGORIANO*. CO.CUL.SA. Madrid, 1957.
- *MODALIDAD GREGORIANA*. CO.CUL.SA. Madrid, 1960.
- MANZÁRRAGA, Tomás de / KAELIN, P.: *DIRECCIÓN CORAL*. CO.CUL.SA. Madrid, 1959.
- MARCO, Tomás: *HISTORIA GENERAL DE LA MÚSICA. Vol. 4º: El siglo XX*. Alpuerto. Madrid, 1978.
- *HISTORIA DE LA MÚSICA ESPAÑOLA: 6. SIGLO XX*. Alianza Música. Madrid, 1983.
- MARTÍN MORENO, Antonio: *HISTORIA DE LA MÚSICA ESPAÑOLA: 4. SIGLO XVIII*. Alianza Música. Madrid, 1985.
- MATA, F.X.: *LA MEJOR MÚSICA RELIGIOSA: Análisis obra por obra*. Daimón. Madrid - Barcelona - México, 1986.
- MATAS, J. Ricart: *DICCIONARIO BIOGRÁFICO DE LA MÚSICA*. Iberia. Barcelona, 1966.
- MCÉLHERAN, Brock: *TÉCNICA DE DIRECCIÓN PARA PRINCIPIANTES Y PROFESIONALES*. Oxford University Press. New York, 1966. (Traducción al español de Antonia BELTRÁN. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 1998).
- MOORE, Douglas: *GUÍA DE LOS ESTILOS MUSICALES*. Taurus. Madrid, 1982.
- MORENO, Asterio: *CONJUNTO CORAL en su teoría*. Edición del autor. Madrid, 1991.
- NARDI, Héctor / GALLO, J.A. / GRAETZER, G. / RUSSO, A.: *EL DIRECTOR DE CORO: Manual para a Dirección de coros vocacionales*. Ricordi Americana. Buenos Aires, 1979.
- ORTEGA, José: *Esquemas - Notas - Consejos Fundamentales para el estudio del CANTO Y LA VOZ HABLADA*. Escuela Superior de Música Sagrada. Madrid, 1962.
- QUEROL, Miguel: *TRANSCRIPCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA POLIFONÍA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS XV Y XVI*. Comisaría Nacional de la Música. Madrid, 1975.
- *LOS ORIGENES DEL BARROCO MUSICAL ESPAÑOL*. Piles. Valencia, 1982.
- RAUGEL, Félix: *EL CANTO CORAL*. EUDEBA. Buenos Aires, 1968.

- REGIDOR, Ramón: *TEMAS DEL CANTO: La clasificación de la voz*. Real Musical. Madrid, 1977.
- RIBÓ, Enric: *CONSIDERACIONES SOBRE LA DIRECCIÓN CORAL*. Federació Catalana d'Entitats Corals, inédito. Barcelona, 1988.
- ROBERTSON, Alec / STEVENS, D.: *HISTORIA GENERAL DE LA MÚSICA* (3 vols.). Istmo. Madrid, 1972.
- RODRÍGUEZ, Ricardo: *INTRODUCCIÓN AL CONJUNTO CORAL E INSTRUMENTAL*. Memoria de la asignatura. Inédito. Granada, 1983.
- *LAS FORMAS MUSICALES*. Memoria de la asignatura. Inédito. Granada, 1984.
 - *LA POLICORALIDAD EN EL BARROCO ESPAÑOL*. Publicaciones del Conservatorio Superior de Música *Manuel Castillo*: Serie Lecciones Magistrales Nº 1. Sevilla, 1992.
- RUBIO, Samuel: *LA POLIFONÍA CLÁSICA*. Biblioteca "La Ciudad de Dios". El Escorial, 1956.
- *EL MAGNIFICAT EN LA MÚSICA CON ESPECIAL ACENTO EN LOS DE C. DE MORALES*. XXI Semana de Música Religiosa. Cuenca, 1982.
 - *HISTORIA DE LA MÚSICA ESPAÑOLA: 2. DESDE EL "ARS NOVA" HASTA 1600*. Alianza Música. Madrid, 1983.
- RUSSO, Antonio / GALLO, J.A. / GRAETZER, G. / NARDI, H.: *EL DIRECTOR DE CORO: Manual para a Dirección de coros vocacionales*. Ricordi Americana. Buenos Aires, 1979.
- SAMUEL, Claude: *PANORAMA DE LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA*. Guadarrama. Madrid, 1965.
- SCHERCHEN, Hermann: *EL ARTE DE DIRIGIR LA ORQUESTA*. Labor. Barcelona, 1988.
- SEGARRA, Irene M^a.: *LA VOZ DEL NIÑO CANTOR: Curso de Canto según el Método de la Escolanía de Montserrat*. Polyglophone CCC. s/f.
- SOPENA, Federico: *HISTORIA DE LA MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA*. Rialp. Madrid, 1976.
- STEVENS, Denis / ROBERTSON, A.: *HISTORIA GENERAL DE LA MÚSICA* (3 vols.). Istmo. Madrid, 1972.
- SWAROWSKY, Hans: *DIRECCIÓN DE ORQUESTA: Defensa de la obra*. Traducción de (Miguel-Ángel GÓMEZ MARTÍNEZ). Real Musical. Madrid, 1988.
- SZÉKELY, Katalin: *HISTORIA DE LA MÚSICA CORAL: La Edad Media y el Renacimiento*. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 1996.
- TRONCOSO, Maruja: *LA VOZ HUMANA Y EL CANTO LÍRICO*. . Publicaciones del Conservatorio Superior de Música *Manuel Castillo*: Serie Lecciones Magistrales Nº 5. Sevilla, 2000.
- TURRADO, Lorenzo / COLUNGA, A.: *BIBLIA SACRA IUXTA VULGATAM CLEMENTINAM*. Biblioteca de Autores Cristianos (B.A.C.). Madrid, 1994.
- WADE, Graham: *LA MÚSICA Y SUS FORMAS: Introducción a la forma en la música clásica*. Altalena. Madrid, 1982.
- ZAMACOIS, Joaquín: *CURSO DE FORMAS MUSICALES*. Labor. Barcelona, 1982.
- ZECCHI, Adone: *IL DIRETTORE DI CORO: Teoria e pratica*. Ricordi. Milán, 1991.
- ZHIVOV, V.L.: *LA INTERPRETACIÓN CORAL: La teoría. La metódica. La práctica*. Centro de Editoriales de Humanidad. Vladós, s/f. (Traducción de Lilia KIRIOUKHINA. Trabajo Fin de Carrera de Dirección de Coro. Inédito. Sevilla, 2007).

Además he utilizado información sacada de las muchas ediciones de las obras musicales de los autores que han ido saliendo en la 4ª parte de este Tratado. Estas obras han sido citadas en notas al pie de página en sus respectivos lugares.

REVISTAS:

A QUATRE VEUS. Revista de la Federació Catalana d'Entitats Corals.
BOLETÍN CO.AN.CO. (Confederación Andaluza de Coros).
DIFERENCIAS. Revista del Conservatorio Superior de Música *Manuel Castillo* de Sevilla.
KANTUZ. Revista de la Euskalerriko Abesbatzen Elkarte (Federación Coral Vasca).
MÚSICA Y EDUCACIÓN. Revista trimestral de Pedagogía musical. Madrid.
VOCALIS. Órgano informativo de COACE. Confederación Coral Española.

ARTÍCULOS:

CASAS, Jordi: *Els corals de la Passió segons sant Mateu*. A QUATRE VEUS nº 16, Enero, 2001. pág. 25-31.
ERICSON, Eric: *La educación musical de los Directores de Coro*. (Ponencia en la Asamblea de la Federación Internacional para la Música Coral. Namur, Julio, 1992). KANTUZ 12, 1993. pág. 3-7.
FALCÓN SANABRIA, Juan-José: *Lenguaje y problemática en la música coral del siglo XX*. KANTUZ 43-44, 1998. pág. 11-14.
FORÈS. Roberto: *LA PASIÓN POLIFÓNICA EN EL RENACIMIENTO ESPAÑOL*. Trabajo de Clase de Coro. Inédito. Sevilla, s/f.
GARCÍA, Oscar: *El Cancionero Musical de Palacio en el entorno de la corte de los Reyes Católicos*. Trabajo de Clase de Coro. Inédito. Sevilla, 1992.
GUZMAN I ANTICH, Josep Lluís: *Entorn la composició coral a Catalunya, segle XX*. A QUATRE VEUS. Abril, 2002. pág. 18-23.
MARCANO, Francisco: *LA MÚSICA VOCAL DE IGOR STRAVINSKY*. Trabajo de Clase de Coro. Inédito. Sevilla, s/f.
REDONDO, Agustín: *El madrigal y su evolución*. Trabajo de Clase de Coro. Inédito. Sevilla, s/f.
RODRÍGUEZ, Ricardo: *Influencia temática del Canto Gregoriano en la polifonía del Renacimiento*. DIFERENCIAS nº 4, 1996. pág. 41-45.
– *La colocación del Coro*. BOLETÍN CO.AN.CO. 1998. pág. 180-184.
ROMERO, Francisco-José: *La música coral en Europa durante la primera mitad del siglo XX*. Trabajo de Clase de Coro. Inédito. Sevilla, s/f.
SZYROCKI, Jan: *Obras corales de compositores polacos de la segunda mitad del siglo XX*. KANTUZ 47, 1999. pág. 9-12.
TORRES GALLARDO, Begonya: *La veu: el nostre cos com a instrument de vent*. A QUATRE VEUS, nº 16, Enero, 2001. pág. 20-22.
TREMBLAY, Pierre: *Traducir o No traducir, éste es el problema*. KANTUZ 46, 1998. pág. 17-18.
VAQUERO, Fernando *El Maestro de Capilla en la Catedral sevillana 1492-1600*. Trabajo de Clase de Coro. Inédito. Sevilla, s/f.

INDICE GENERAL

Plan general de la obra.	Pág. III
Introducción.	1

1ª Parte: La figura y la técnica del Director de Coro.

Capítulo 1º. El Director de Coro.	17
Capítulo 2º. La formación del oído musical.	34
Capítulo 3º. El estudio de la partitura coral.	49
Capítulo 4º. El lenguaje gestual del Director.	64
Capítulo 5º. La técnica del Director: I. El gesto de ataque o movimiento inicial.	80
Capítulo 6º. La técnica del Director: II. El gesto de corte o movimiento terminal.	111
Capítulo 7º. La técnica del Director: III. Los gestos en el transcurso del movimiento musical.	147
Capítulo 8º. La virtud del Director.	189

2ª Parte: La organización y el trabajo del Coro.

Capítulo 9º. Evolución histórica del Coro.	203
Capítulo 10º. El Coro y su valor sociocultural.	220
Capítulo 11º. La fundación y formación de un Coro.	228
Capítulo 12º. La técnica de la voz.	255
Capítulo 13º. La técnica de la música.	285
Capítulo 14º. La técnica del texto.	302
Capítulo 15º. La técnica del ensayo.	326

Capítulo 16º. La colocación del Coro.	346
Capítulo 17º. El repertorio del Coro y la programación de los conciertos.	360
Capítulo 18º. La organización social y musical del Coro.	384
Capítulo 19º. La irradiación del Coro.	399

3ª Parte: Las formas musicales corales

Capítulo 20º. El Canto Gregoriano.	423
Capítulo 21º. Las formas polifónicas religiosas.	453
Capítulo 22º. Las formas polifónicas profanas.	492
Capítulo 23º. Las formas sinfónico-corales.	517

4ª Parte: La interpretación de la música coral.

Capítulo 24º. Las fuentes de la interpretación.	531
Capítulo 25º. Principios interpretativos derivados de la estructura de la obra.	547
Capítulo 26º. La interpretación de la música de la Edad Media.	564
Capítulo 27º. La interpretación de la música del Renacimiento.	579
Capítulo 28º. La interpretación de la música del Barroco.	606
Capítulo 29º. La interpretación de la música del Clasicismo.	631
Capítulo 30º. La interpretación de la música del Romanticismo.	641
Capítulo 31º. La interpretación de la música del Siglo XX.	655
Índice de autores y obras.	695
Bibliografía.	717
Índice general.	721